

# MBS series

BI-AMPLIFIED PLASTIC SPEAKERS  
DIFFUSORI BI-AMPLIFICATI IN PLASTICA  
ENCEINTES BI-AMPLIFIÉES EN PLASTIQUE  
DOPPELVERSTÄRKER MIT PLASTIKGEHÄUSE  
DIFUSORES BIAMPLIFICADOS DE MATERIAL PLÁSTICO

MBS 10 | MBS 12 | MBS 15

ES MANUAL DE USO | SECCIÓN 1

FR NOTICE D'EMPLOI | SECTION 1

EN USER MANUAL | SECTION 1

IT MANUALE D'USO | SEZIONE 1 DE BEDIENUNGSANLEITUNG | KAPITEL 1

## TABLE OF CONTENTS

1	Introduction	3
2	Installation	3
3	Description	4
3.1	Inputs & Controls	5
3.2	Power supply section	7
4	Troubleshooting	8
5	Technical specifications	9
6	Notes	42

### PACKAGE CONTENT

- 1x Active loudspeaker system
- 1x Mains cable (VDE)
- 1x User manual - Section 1
- 1x User manual - Section 2
- 1x Padded cover

The warnings in this manual must be observed together with the **"User manual - Section 2"**.

## 1 | INTRODUCTION

Thank you for choosing a **A.N.T - Advanced Native Technologies** - product!  
 In our **MBS** series of speakers, we have put our passion and our technological background gained over the years, to offer products that meet your needs, maintaining the quality over time.

All models ensure an extended frequency response with a clean and undistorted sound, even at high sound level pressures.

Expressly designed to be immediately used in a very user friendly way, this series is the answer to the needs of those who want a sound system capable of providing excellent performance, versatility of connections and controls, and the best value for its product range.

Please, dedicate some minutes to read this instruction manual in order to quickly achieve the best performances from this product.

For safety precautions, warranty and disposal, please refer to attached Section 2.

For further information about all **A.N.T** products catalog, please visit our website:

**[www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)**

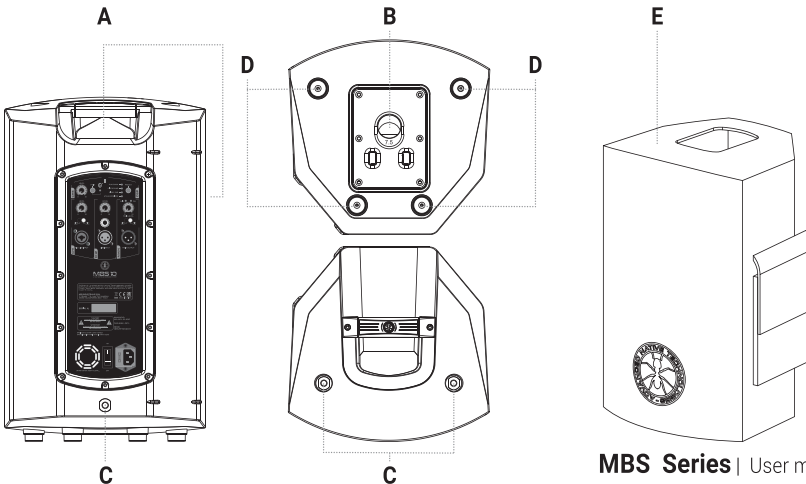
## 2 | INSTALLATION

**MBS** speakers feature:

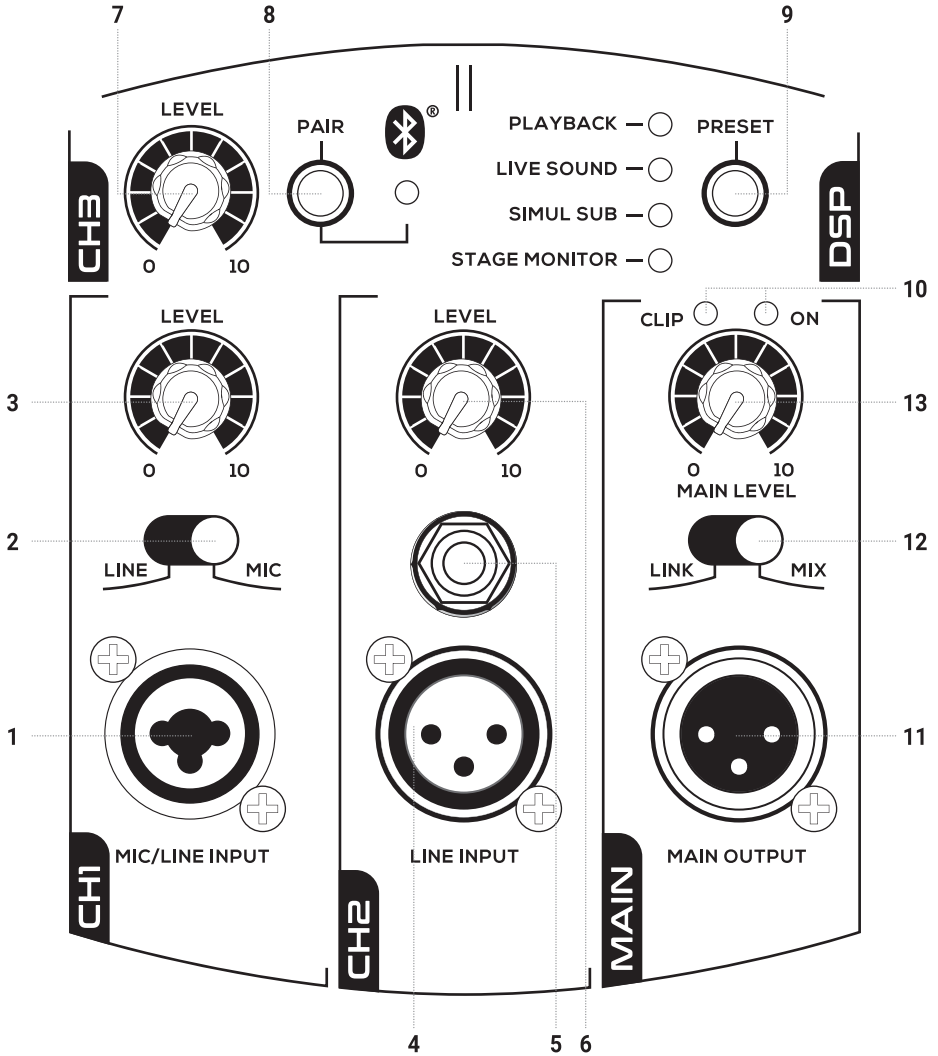


**WARNING: NEVER USE HANDLES TO SUSPEND THE SPEAKER!**

- A** | Upper/Lateral Integrated handles.
- B** | 36mm. pole mount hole, with 0°/7.5° angle positions.
- C** | Fly points for installed applications.
- D** | Anti-slip rubber feet
- E** | Padded cover included in packaging.



## 3 | DESCRIPTION







## 3.1 | INPUTS & CONTROLS

### 1 CH1 - MIC/LINE INPUT

Balanced microphone input (combo 6.35mm jack/ XLR). You may also use a microphone cable with unbalanced 6.35mm jack.

### 2 CH1 - LINE/MIC SWITCH

Place the switch in LINE to use a line-level source or MIC for use with a microphone

### 3 CH1 - LEVEL

This knob adjusts channel one level, turn it to the right to raise the level, to the left to decrease it.

### 4 CH2 - LINE INPUT

XLR-F balanced line input.

### 5 CH2 - LINE INPUT

6.35mm (1/4") balanced line input.

### 6 CH2 - LEVEL

This knob adjusts channel two level, turn it to the right to raise the level, to the left to decrease it.

### 7 CH3 LEVEL

This knob adjusts channel three level, turn it to the right to raise the level, to the left to decrease it.

### 8 PAIR - BUTTON & LED

Press this button to sync your Bluetooth® device with your MBS speaker; at the end of the operation the LED will be steadily lit

### 9 DSP - PRESET BUTTON & LED

Press this button to select the best EQ for your speaker use. The lit LED shows the selected preset.

#### • **PLAYBACK**

For music listening and playback (from CD and MP3 players, etc.) with speakers on tripod. Low and high frequencies are emphasized.

#### • **LIVE SOUND**

For use during live performances, with the speaker on a tripod. Suitable for musicians and singers.

- **SIMUL SUB**

For all applications of background music diffusion. In this case lower frequencies are extended and boosted, thus creating a more captivating sound even at low sound pressures.

- **STAGE MONITOR**

For use as floor wedge monitor. Lower frequencies emphasized by the ground are limited, thus avoiding related feedback.

## 10 LED CLIP / ON

The CLIP indicator turns on when the speaker signal is distorted. In this case, reduce both the MAIN LEVEL and the active channel(s) level(s).

The ON indicator is lit when the unit is plugged to mains, and the power switch is ON.

## 11 MAIN OUTPUT

This XLR-M output provides a balanced line-level signal, useful for connection to another active speaker.

## 12 LINK/MIX SWITCH

This selector determines which signal is sent to the MAIN OUTPUT

**LINK:** connects in parallel the signal present on CH1-CH2-CH3.

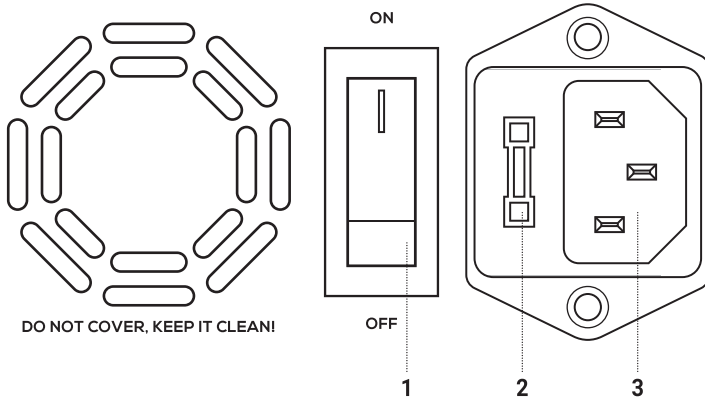
The signal is taken before each individual channel volume control

**MIX:** The output signal is determined by the volume controls of each channel and by MAIN LEVEL.

## 13 MAIN LEVEL

Main control of speaker output volume.

## 3.2 | POWER SUPPLY



### 1 POWER ON/OFF

Use this switch to turn On/Off the unit.

### 2 FUSE

AC Protection fuse, embedded in mains socket.



**CAUTION:** Replace the fuse only with one of the same type and with the same value. If the fuse blows repeatedly, contact an authorized service center.

### 3 MAINS INPUT

IEC mains socket with integrated EMI filter.

Each package is supplied with the power cord for your area. Insert the mains cable into this socket, but make sure the device is switched off before connecting the cable to the mains. For your safety, never disconnect the earth lead. w

### WARNING!



Never remove the product's front protection mesh. In order to prevent electric shock hazard, in the event of accidental damage or replacement of the protection mesh (which must be carried out by a service center), disconnect the power supply immediately.



**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not connect the appliance to the power supply while the mesh is removed.

## 4 | TROUBLESHOOTING

PROBLEM	LEDS	SOLUTION
No sound or very low sound level	Power LED turned off.	Make sure the device is properly connected to the mains outlet.
	Power LED turned on, but low MAIN LEVEL control	Raise MAIN LEVEL control
	Power LED turned on, MAIN LEVEL raised but low input channels LEVEL.	Check the connections between the sources and the inputs. Raise channels LEVEL.
	Bluetooth® PAIR LED off	Sync your Bluetooth® device with your speaker, by applying point 8 of "Inputs and Controls" section procedure.
	Bluetooth® PAIR LED but CH3 LEVEL turned down	Raise CH3 LEVEL control
Distortion	CLIP LED on	Cut MIC channel, LINE channel and/or MASTER levels Make sure you haven't connected a line level signal to the MIC input
Booming sound		Cut LOW level
Harsh sound		Cut HIGH level



## 5 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

	<b>MBS 10</b>	<b>MBS 12</b>	<b>MBS 15</b>
System type	Vented enclosure, 2-way	Vented enclosure, 2-way	Vented enclosure, 2-way
LF	10" custom woofer - 2" V.C.	12" custom woofer - 2.5" V.C.	15" custom woofer - 2.5" V.C.
HF	1" compression driver - 1" V.C.	1" compression driver - 1.35" V.C.	1" compression driver - 1.35" V.C.
Coverage	90° H x 60° V	90° H x 60° V	90° H x 60° V
Amplification (LF+HF)	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B
Peak power (LF+HF)	1000W	1600W	1600W
Frequency response (+/-10dB)	70Hz-20kHz	60Hz-20kHz	45Hz-20kHz
Max SPL	125 dB	127 dB	128 dB
DSP	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ
I/O connectors	MIC/LINE: Combo LINE IN: 6,35mm (1/4") jack MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: 6,35mm (1/4") jack MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: 6,35mm (1/4") jack MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M
Controls	CH1 LEVEL, LINE/ MIC switch, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, LINK/ MIX switch	CH1 LEVEL, LINE/ MIC switch, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, LINK/ MIX switch	CH1 LEVEL, LINE/ MIC switch, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, LINK/ MIX switch
Power supply	220-240V~ 50-60Hz	220-240 V~ 50-60Hz	220-240 V~ 50-60Hz
Fuse	T2.5A L 250V~	T3.15A L 250V~	T3.15A L 250V~
Suspension system	2 upper, 1 rear	2 upper, 1 rear	2 upper, 1 rear
Cabinet material	HD Polypropylene	HD Polypropylene	HD Polypropylene
Dimensions (W x H x D)	310 x 530 x 299mm. (12.2" x 20.9" x 11.8")	365 x 628 x 354mm. (14.4" x 24.7" x 13.9")	425 x 728 x 414mm. (16.7" x 28.7" x 16.3")
Weight	11,3 kg (24.9 lb)	15,9 kg (35 lb)	19,1 kg (42.1 lb)

### EMI CLASSIFICATION

According to the standard EN55103 this equipment is designed and suitable to operate in E3 or lower (E2, E1) electromagnetic environments.

## INDICE

1	Introduzione	11
2	Installazione	11
3	Descrizione	12
3.1	Ingressi e controlli	13
3.2	Alimentazione	15
4	Soluzione dei problemi	16
5	Specifiche Tecniche	17
6	Note	42

### CONTENUTO DELL'IMBALLO

- 1x Diffusore Fullrange Attivo
- 1x Cavo di alimentazione (VDE)
- 1x Manuale d'uso - Sezione 1
- 1x Manuale d'uso - Sezione 2
- 1x Copertura imbottita di trasporto

Le avvertenze nel presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "**Manuale d'uso - Sezione 2**".

## 1 | INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un prodotto **A.N.T - Advanced Native Technologies!** Nei diffusori acustici della serie **MBS** abbiamo profuso la nostra passione ed il nostro know-how maturato nel corso degli anni per offrirvi un prodotto che soddisfi le vostre esigenze e mantenga la sua qualità nel tempo.

Tutti i modelli garantiscono un'estesa risposta in frequenza con un suono pulito e senza distorsioni anche a volumi molto alti.

Progettati appositamente per un utilizzo estremamente immediato e semplice, rispondono alle esigenze di quanti desiderano un sistema audio in grado di fornire ottime prestazioni, ampia versatilità di connessioni e controlli, e il miglior rapporto qualità-prezzo possibile per questa categoria.

Ritagliatevi qualche minuto per leggere questo manuale di istruzioni in modo tale da ottenere rapidamente il massimo delle performance da questo prodotto. Per le istruzioni relative a sicurezza, le precauzioni, la garanzia e lo smaltimento fate riferimento all'allegato sezione 2.

Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti del catalogo **A.N.T** consultate il nostro sito: **www.ant-intomusic.com**

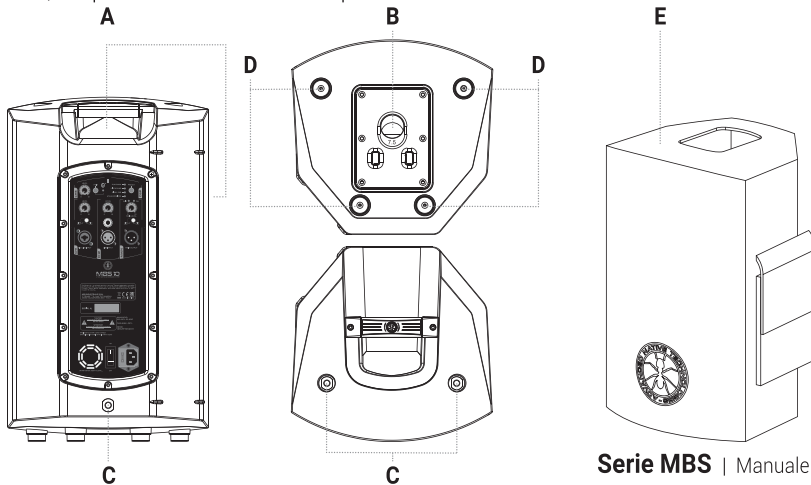
## 2 | INSTALLAZIONE

I diffusori **MBS** sono forniti di:

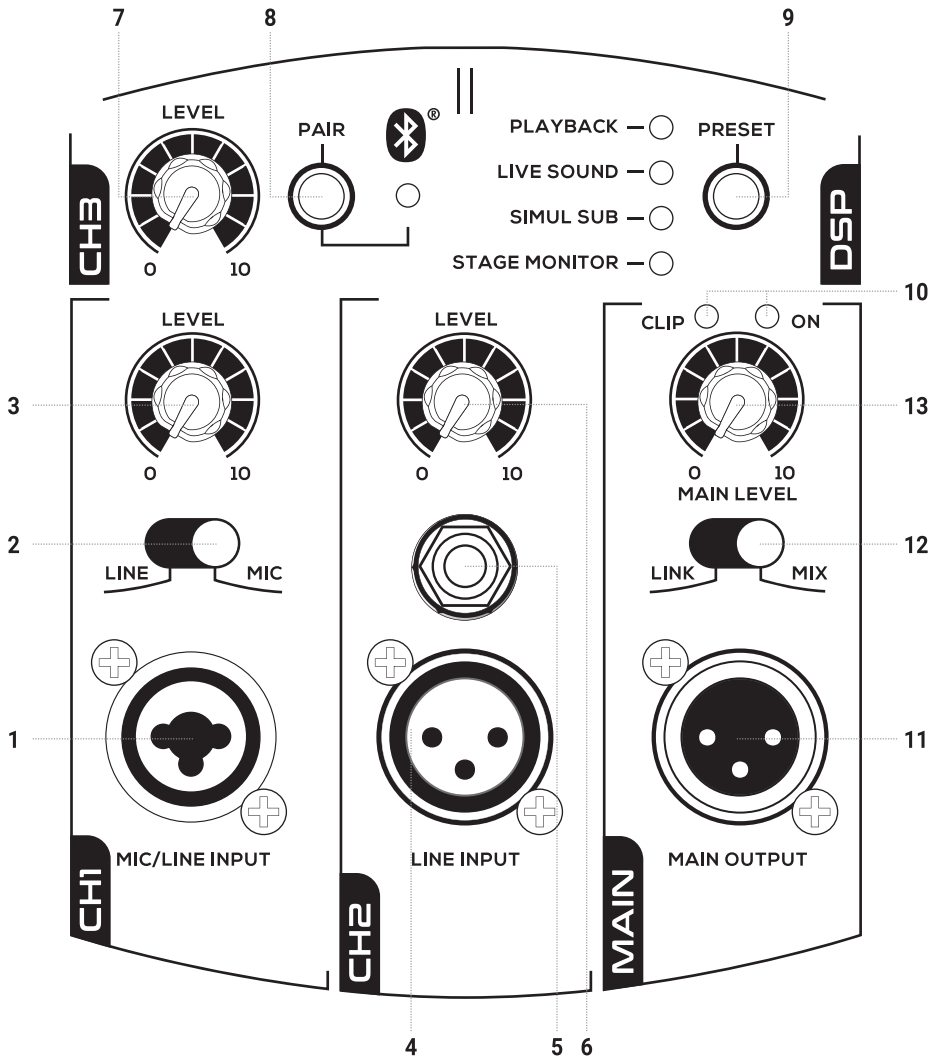


**ATTENZIONE:  
NON USATE LE MANIGLIE  
PER SOSPENDERE I DIFFUSORI!**

- A** | Maniglie laterali e superiori integrate
- B** | Foro 36mm per montaggio su stand con regolazione del grado di inclinazione del diffusore 0° / 7.5°
- C** | Punti di sospensione per l'installazione fissa del diffusore.
- D** | Piedini antiscivolo in gomma
- E** | Copertura imbottita di trasporto inclusa nella confezione.



## 3 | DESCRIZIONE







## 3.1 | INGRESSI & CONTROLLI

### 1 CH1 - MIC/LINE INPUT

Ingresso microfono bilanciato (Combo XLR-F/jack da 6,35 mm). È possibile usare anche un cavo microfonico jack non bilanciato.

### 2 CH1 - SELETTORE LINE/MIC

Posizionate il selettore in LINE per l'utilizzo di una sorgente a livello linea o in MIC per l'utilizzo di un microfono.

### 3 CH1 - LEVEL

Questa manopola regola il livello del canale 1, ruotatela verso destra per alzare il livello, verso sinistra per diminuirlo.

### 4 CH2 - LINE INPUT

Ingresso bilanciato con presa XLR-F.

### 5 CH2 - LINE INPUT

Ingresso bilanciato con presa jack da 6,35mm.

### 6 CH2 - LEVEL

Questa manopola regola il livello del canale due, ruotatela verso destra per alzare il livello, verso sinistra per diminuirlo.

### 7 CH3 LEVEL

Questa manopola regola il livello del canale tre, ruotatela verso destra per alzare il livello, verso sinistra per diminuirlo.

### 8 PAIR - TASTO & INDICATORE LUMINOSO

Premete questo tasto per sincronizzare il dispositivo Bluetooth® con il vostro diffusore MBS; al termine dell'operazione il led si illuminerà in maniera fissa.

### 9 DSP - TASTO PRESET E INDICATORE LUMINOSO

Premete questo tasto per selezionare l'equalizzazione adeguata all'utilizzo del diffusore. La spia illuminata indica il preset selezionato.

#### • PLAYBACK

Per l'ascolto e utilizzo di musica riprodotta (lettori CD, MP3, etc.) con diffusore posizionato su stand. Sono enfatizzate le frequenze basse e alte.

#### • LIVE SOUND

Per l'utilizzo durante le performance dal vivo con diffusore posizionato su stand. Indicato per musicisti e cantanti.

- **SIMUL SUB**

Per tutte le situazioni di diffusione della musica come sottofondo. In questo caso le basse frequenze sono estese ed esaltate, in modo da creare un suono più avvolgente anche a basso livello sonoro.

- **STAGE MONITOR**

Per l'utilizzo del diffusore su pavimento come stage monitor. Sono limitate le frequenze basse enfatizzate dal suolo, evitando quindi i feedback relativi.

## 10 LED CLIP / ON

Il led CLIP si accende quando il segnale raggiunge la distorsione. In questo caso riducete sia il segnale MAIN LEVEL che quello dei canali in funzione.

Il led ON si accende quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica e l'interruttore di accensione è premuto.

## 11 MAIN OUTPUT

Questa uscita XLR-M fornisce un segnale bilanciato di livello linea utile per il collegamento a un altro diffusore attivo.

## 12 SELETTORE LINK/MIX

Questo selettore stabilisce quale segnale è inviato all'uscita MAIN OUTPUT

**LINK:** collega in parallelo il segnale presente su CH1-CH2-CH3.

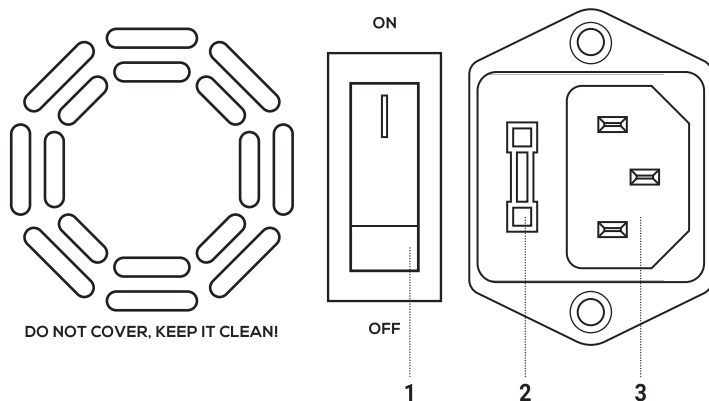
Il segnale è prelevato prima del controllo di volume di ogni singolo canale

**MIX:** Il segnale in uscita è stabilito dai controlli di volume di ogni singolo canale e da MAIN LEVEL.

## 13 MAIN LEVEL

Controllo generale del volume in uscita dal diffusore.

## 3.2 | ALIMENTAZIONE



### 1 POWER ON/OFF

Interruttore per accensione/spegnimento dell'apparecchio.

### 2 FUSE

Fusibile di protezione integrato alla presa elettrica.



**Attenzione:** Sostituire il fusibile unicamente con uno dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato.

### 3 MAINS INPUT

Presa IEC di ingresso con filtro di rete integrato. Ogni confezione è fornita del cavo di alimentazione necessario, specifico per la vostra zona. Inserite in questa presa il cavo per l'alimentazione elettrica ma accertatevi che l'apparecchio sia spento prima di collegare il cavo alla rete. Per la vostra sicurezza, non scollegate mai il polo di terra.

#### ATTENZIONE!



Non rimuovere mai la griglia frontale di protezione del prodotto. Per prevenire il pericolo di scossa elettrica, in caso di danneggiamento accidentale o sostituzione della griglia di protezione (da effettuarsi presso il servizio assistenza), disconnettere immediatamente l'alimentazione.



**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non connettere mai l'alimentazione di rete all'apparecchio mentre la griglia è rimossa.

## 4 | SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SPIE LUMINOSE	SOLUZIONE
Assenza di suono o suono troppo basso	Led Power spento	Assicuratevi che il diffusore sia collegato correttamente alla presa di corrente.
	LED Power acceso ma MAIN LEVEL abbassato	Alzate il controllo MAIN LEVEL
	LED Power acceso, MAIN LEVEL alzato ma LEVEL dei canali di ingresso abbassati	Controllate i collegamenti tra le sorgenti e gli ingressi.
	LED PAIR del Bluetooth® spento	Sincronizzate il dispositivo Bluetooth® con il vostro diffusore applicando la procedura descritta al punto 8, sezione ingressi e controlli
	LED PAIR del Bluetooth® acceso ma LEVEL abbassato	Alzate il controllo LEVEL del CH3
Distorsione	Led CLIP acceso	Attenuate il livello degli ingressi MIC, LINE e/o del MAIN LEVEL. Assicuratevi di non aver collegato un segnale di linea nell'ingresso MIC IN
Suono risonante		Attenuate il livello LOW
Suono stridente		Attenuate il livello HIGH



## 5 | SPECIFICHE TECNICHE

	<b>MBS 10</b>	<b>MBS 12</b>	<b>MBS 15</b>
Sistema	2-vie bass reflex	2-vie bass reflex	2-vie bass reflex
LF	Altoparlante custom da 10" - 2" V.C.	Altoparlante custom da 12" - 2.5" V.C.	Altoparlante custom da 15" - 2.5" V.C.
HF	Driver a compressione da 1" - 1" V.C.	Driver a compressione da 1" - 1,35" V.C.	Driver a compressione da 1" - 1,35" V.C.
Copertura	90° O x 60° V	90° O x 60° V	90° O x 60° V
Amplificatore (LF+HF)	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B
Potenza di picco (LF+HF)	1000W	1600W	1600W
Risposta in frequenza (+/-10dB)	70Hz-20kHz	60Hz-20kHz	45Hz-20kHz
SPL - MAX	125 dB	127 dB	128 dB
DSP	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ
Connettori I/O	MIC/LINE: Combo LINE IN: jack 6,35mm (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: jack 6,35mm (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: jack 6,35mm (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M
Controlli	CH1 LEVEL, selettore LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, selettore LINK/MIX	CH1 LEVEL, selettore LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, selettore LINK/MIX	CH1 LEVEL, selettore LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, selettore LINK/MIX
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz
Fusibile	T2.5A L 250V~	T3.15A L 250V~	T3.15A L 250V~
Punti di sospensione	2 superiori, 1 posteriore	2 superiori, 1 posteriore	2 superiori, 1 posteriore
Materiale cabinet	Polipropilene HD	Polipropilene HD	Polipropilene HD
Dimensioni (L x H x P)	310 x 530 x 299mm. (12.2" x 20.9" x 11.8")	365 x 628 x 354mm. (14.4" x 24.7" x 13.9")	425 x 728 x 414mm. (16.7" x 28.7" x 16.3")
Peso	11,3 kg (24.9 lb)	15,9 kg (35 lb)	19,1 kg (42.1 lb)

### CLASSIFICAZIONE EMI

In accordo alle normative EN55103, l'apparato è progettato e idoneo all'utilizzo in ambienti elettromagnetici E3 o inferiori (E2, E1).

## TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction	19
2	Installation	19
3	Description	20
3.1	Entrées & Contrôles	21
3.2	Alimentation	23
4	Dépannage	24
5	Spécifications Techniques	25
6	Notes	42

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1x Enceinte large-bande active
- 1x câble d'alimentation (VDE)
- 1x Notice d'emploi - Section 1
- 1x Notice d'emploi - Section 2
- 1x Housse de transport rembourrée

Respecter impérativement les avertissements ou mises en garde contenus dans la présente notice d'emploi ainsi que les indications de la « **Notice d'emploi - Section 2** ».

## 1 | INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit **A.N.T - Advanced Native Technologies** ! Les enceintes acoustiques de la série **MBS** sont le fruit à la fois de notre grande passion pour notre métier et de notre expérience pluriannuelle. Elles ont été développées pour vous offrir un produit répondant à toutes vos exigences et attentes, tout en maintenant durablement ses performances et sa qualité de haut niveau. Tous les modèles garantissent une réponse en fréquence étendue avec un son propre et sans distorsions même à des volumes très élevés. Conçus spécifiquement pour une utilisation extrêmement intuitive et simple, ils répondent aux besoins de ceux qui veulent un système audio capable de fournir d'excellentes performances, une grande polyvalence de connexions et de contrôles, sans oublier le meilleur rapport qualité-prix possible pour cette catégorie. Les quelques instants que vous consacrerez à la lecture de cette notice d'emploi vous permettront de bien connaître ce produit et par là même de bénéficier pleinement de ses performances. Pour les consignes de sécurité, les précautions, la garantie et l'élimination, se référer à la section 2.

Pour d'autres informations sur tous les produits du catalogue **A.N.T**, rendez-vous sur notre site : [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

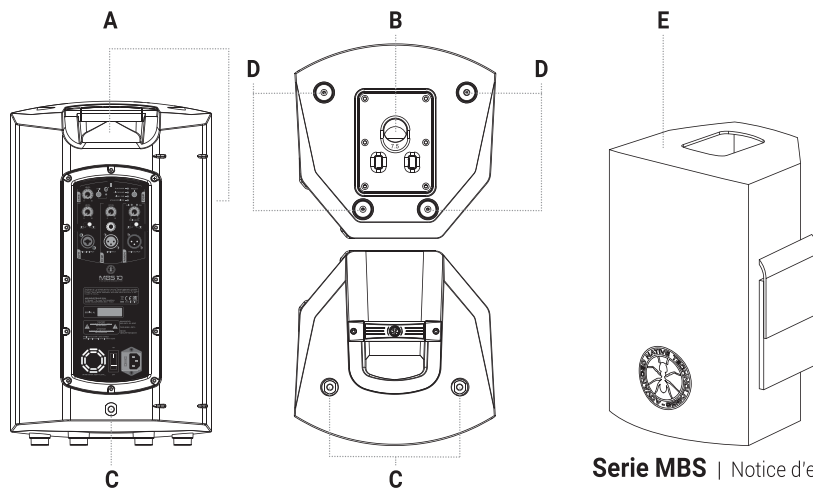
## 2 | INSTALLATION

Les enceintes **MBS** sont équipées de :

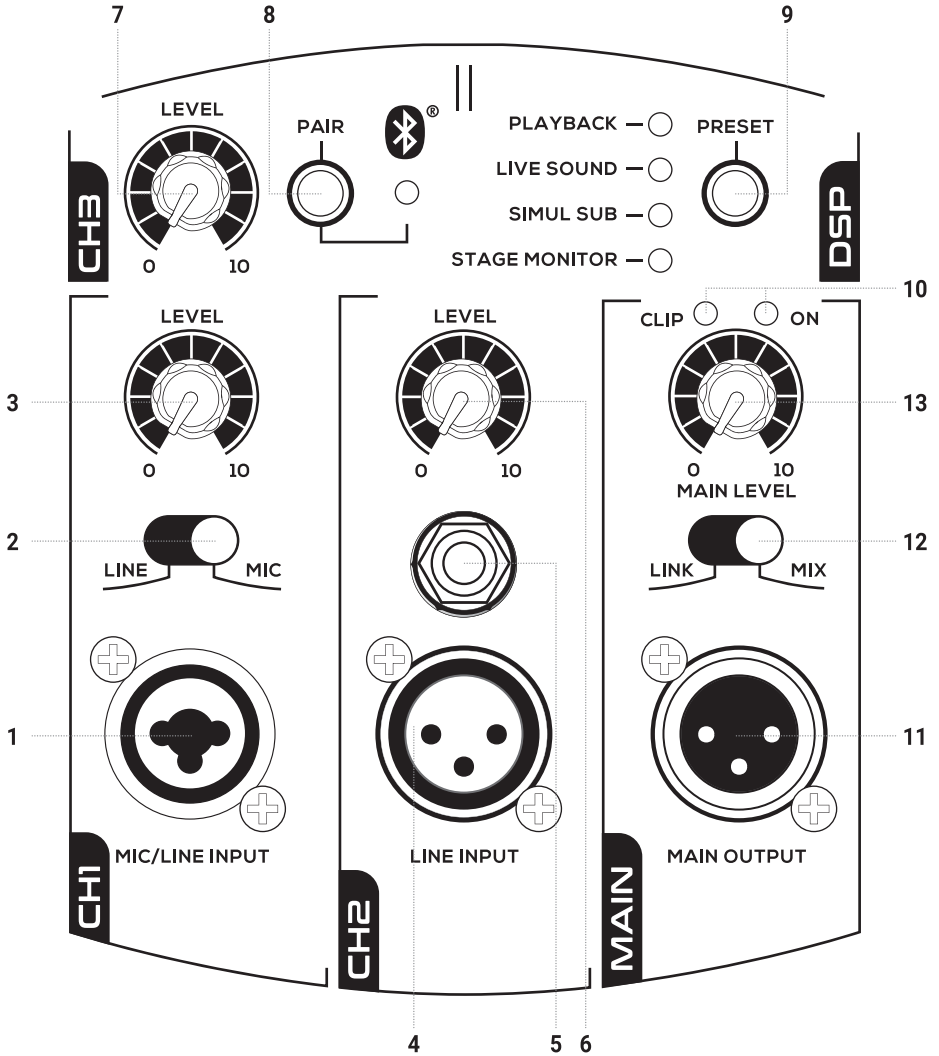


**ATTENTION : N'UTILISEZ PAS LES POIGNÉES POUR SUSPENDRE LES ENCEINTES !**

- A** | Poignées intégrées latérales et supérieures
- B** | Trou de 36 mm pour le montage sur des supports avec réglage du degré d'inclinaison 0°/7.5°
- C** | Points de suspension pour l'installation fixe de l'enceinte.
- D** | Pieds en caoutchouc anti-dérapant
- E** | Housse de transport rembourrée incluse dans l'emballage



## 3 | DESCRIPTION







## 3.1 | ENTRÉES & CONTRÔLES

### 1 CH1 - MIC/LINE INPUT

Entrée micro symétrique (Combo XLR-F/jack de 6,35 mm). Il est possible d'utiliser un câble micro jack non symétrique.

### 2 CH1 - SÉLECTEUR LINE/MIC

Réglez le sélecteur sur LINE pour utiliser une source au niveau ligne ou en MIC pour une utilisation microphone.

### 3 CH1 - LEVEL

Ce bouton ajuste le volume du canal 1, tournez-le vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer.

### 4 CH2 - LINE INPUT

Entrée symétrique avec prise XLR-F.

### 5 CH2 - LINE INPUT

Entrée symétrique avec prise jack 6,35 mm.

### 6 CH2 - LEVEL

Ce bouton ajuste le volume du canal 2, tournez-le vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer.

### 7 CH3 LEVEL

Ce bouton ajuste le volume du canal 3, tournez-le vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer.

### 8 PAIR - BOUTON & VOYANT LUMINEUX

Appuyez sur ce bouton pour synchroniser le périphérique Bluetooth® avec votre enceinte MBS ; à la fin de l'opération, la LED s'allumera fixe.

### 9 DSP - BOUTON PRESET ET VOYANT LUMINEUX

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'égalisation adaptée à l'utilisation de l'enceinte. Le voyant allumé indique le prééglage sélectionné.

#### • PLAYBACK

Pour écouter et utiliser de la musique reproduite (lecteurs de CD, MP3, etc.) avec l'enceinte placée sur un support. Les basses et hautes fréquences sont accentuées.

#### • LIVE SOUND

A utiliser pendant les performances live avec l'enceinte placée sur un support. Convient pour les musiciens et les chanteurs.

- **SIMUL SUB**

Pour toutes les situations de diffusion de la musique en arrière-plan. Dans ce cas, les basses fréquences sont étendues et améliorées, de manière à créer un son plus enveloppant même à faible niveau sonore.

- **STAGE MONITOR**

Pour utiliser l'enceinte au sol comme moniteur de scène. Les basses fréquences accentuées par le sol sont limitées, évitant ainsi les rétroactions correspondantes.

## 10 LED CLIP / ON

La led CLIP s'allume lorsque le signal arrive à distorsion. Dans ce cas, réduisez à la fois le signal MAIN LEVEL et celui des canaux opérationnels.

La led ON s'allume lorsque l'appareil est branché sur le secteur et le contacteur d'allumage est enfoncé.

## 11 MAIN OUTPUT

Cette sortie XLR-M fournit un signal de niveau de ligne équilibré utile pour la connexion à une autre enceinte active.

## 12 SÉLECTEUR LINK/MIX

Ce sélecteur détermine quel signal est envoyé à la sortie MAIN OUTPUT

**LINK** : connecte en parallèle le signal présent sur CH1-CH2-CH3.

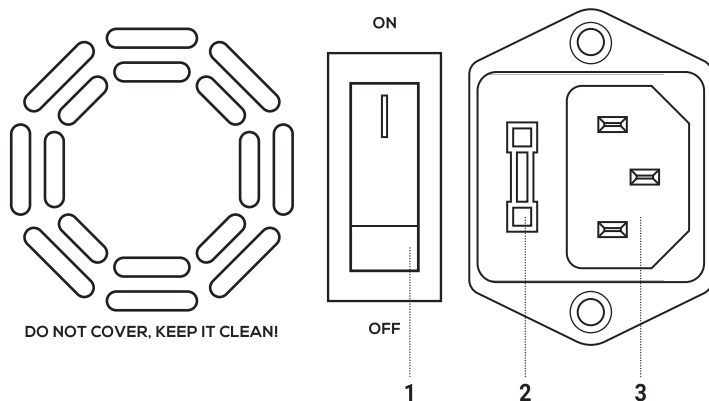
Le signal est prélevé avant le contrôle du volume de chaque canal individuel

**MIX** : Le signal de sortie est établi par les commandes de volume de chaque canal et par MAIN LEVEL.

## 13 MAIN LEVEL

Contrôle général du volume de sortie de l'enceinte.

## 3.2 | ALIMENTATION



### 1 POWER ON/OFF

Interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.

### 2 FUSE

Fusible de protection intégré à la prise électrique.



**ATTENTION** : Remplacez le fusible uniquement par un fusible du même type et avec les mêmes valeurs. Si le fusible continue à sauter, contactez un centre de service agréé.

### 3 MAINS INPUT

Prise d'entrée IEC avec filtre de ligne intégré. Chaque emballage contient le cordon d'alimentation nécessaire, spécifique de votre région. Insérez le câble d'alimentation dans cette prise, mais assurez-vous que l'appareil est éteint avant de brancher le câble au secteur. Pour votre sécurité, ne débranchez jamais la mise à la terre.

#### ATTENTION !



Ne pas déposer la grille frontale de protection du produit Pour éviter tout risque d'électrocution, en cas de dommage accidentel ou de remplacement de la grille de protection (à effectuer par le service d'assistance), coupez immédiatement l'alimentation électrique.



**ATTENTION** : Pour réduire le risque d'électrocution, ne branchez jamais l'alimentation électrique à l'appareil lorsque la grille est retirée.

## 4 | DÉPANNAGE

PROBLÈME	VOYANTS LUMINEUX	SOLUTION
Aucun son ou son trop faible.	LED Power éteinte.	Assurez-vous que l'enceinte est branchée correctement à la prise de courant.
	LED Power allumée mais MAIN LEVEL baissée	Augmentez le niveau MAIN LEVEL
	LED Power allumée, MAIN LEVEL augmenté mais LEVEL des canaux d'entrée baissés	Contrôlez les branchements entre les sources et les entrées. Augmentez le LEVEL des canaux.
	LED PAIR du Bluetooth® éteinte	Synchronisez le dispositif Bluetooth® avec votre enceinte en appliquant la procédure décrite au point 8, section entrées et contrôles
	LED PAIR du Bluetooth® allumée mais LEVEL baissé	Augmentez le contrôle LEVEL du CH3
Distorsion	Led CLIP allumée	Atténuez le niveau des entrées MIC, LINE et/ou MAIN LEVEL. Assurez-vous de ne pas avoir relié de signal de ligne à une entrée MIC IN
Son résonant		Baissez le niveau LOW
Son strident		Baissez le niveau HIGH



## 5 | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	<b>MBS 10</b>	<b>MBS 12</b>	<b>MBS 15</b>
Système	2-voies bass reflex	2-voies bass reflex	2-voies bass reflex
LF	Haut-parleur custom de 10" - 2" V.C.	Haut-parleur custom de 12" - 2.5" V.C.	Haut-parleur custom de 15" - 2.5" V.C.
HF	Driver à compression de 1" - 1" V.C.	Driver à compression de 1" - 1,35" V.C.	Driver à compression de 1" - 1,35" V.C.
Couverture	90° O x 60° V	90° O x 60° V	90° O x 60° V
Amplificateur (LF+HF)	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B
Puissance de crête (LF+HF)	1000W	1600W	1600W
Réponse en fréquence (+/-10dB)	70Hz-20kHz	60Hz-20kHz	45Hz-20kHz
SPL - MAX	125 dB	127 dB	128 dB
DSP	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ
Connecteurs I/O	MIC/LINE : Combo LINE IN : jack 6,35mm (1/4") MIC IN : XLR-F + LINE OUT : XLR-M	MIC/LINE : Combo LINE IN : jack 6,35mm (1/4") MIC IN : XLR-F + LINE OUT : XLR-M	MIC/LINE : Combo LINE IN : jack 6,35mm (1/4") MIC IN : XLR-F + LINE OUT : XLR-M
Contrôles/ Commandes	CH1 LEVEL, sélecteur LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, sélecteur LINK/MIX	CH1 LEVEL, sélecteur LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, sélecteur LINK/MIX	CH1 LEVEL, sélecteur LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, sélecteur LINK/MIX
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz	220-240 V~ 50-60Hz	220-240 V~ 50-60Hz
Fusible	T2.5A L 250V~	T3.15A L 250V~	T3.15A L 250V~
Points de suspension	2 supérieurs, 1 postérieur	2 supérieurs, 1 postérieur	2 supérieurs, 1 postérieur
Matériel caisson	Polypropylène HD	Polypropylène HD	Polypropylène HD
Dimensions (L x H x P)	310 x 530 x 299mm. (12.2" x 20.9" x 11.8")	365 x 628 x 354mm. (14.4" x 24.7" x 13.9")	425 x 728 x 414mm. (16.7" x 28.7" x 16.3")
Poids	11,3 kg (24.9 lb)	15,9 kg (35 lb)	19,1 kg (42.1 lb)

### CLASSIFICATION EMI

En adéquations avec les normes EN55103, l'appareil est conçu pour une utilisation en environnements électromagnétiques E3 ou inférieurs (E2, E1).

## INHALTSVERZEICHNIS

1	EINLEITUNG	27
2	AUSSTATTUNG	27
3	BESCHREIBUNG	28
3.1	EINGÄNGE & BEDIENELEMENTE	29
3.2	STROMVERSORGUNG	31
4	FEHLERBEHEBUNG	32
5	TECHNISCHE DATEN	33
6	NOTES	42

### DIE VERPACKUNG BEINHALTET:

- 1x Aktiv Lautsprecher-System
- 1x Netzkabel (VDE)
- 1x Bedienungsanleitung - Section 1
- 1x Bedienungsanleitung - Section 2
- 1x Transportverpackung

Die Warnhinweise dieser **Bedienungsanleitung** sind in Verbindung mit den Warnhinweisen im angehängten **Kapitel 2** zu beachten.

## 1 | EINLEITUNG

Danke, dass Sie ein Produkt **A.N.T - Advanced Native Technologies** erworben haben! In Lautsprechern der **MBS**-Serie spiegeln sich unsere Technik-Leidenschaft und jahrelange Erfahrung wider. Sie erhalten so ein Produkt, das hohen Ansprüchen gerecht wird und jahrelang hochwertige Leistung liefert.

Alle Modelle garantieren breiten Frequenzgang mit glasklarem, verzerrungsfreien Klang auch bei sehr hohen Lautstärken. Sie wurden speziell für eine schnelle und einfache Bedienung entwickelt und erfüllen die Wünsche aller, die ein Audiosystem suchen, das exzellente Leistung, viele Anschlussmöglichkeiten und Bedienelemente und das beste Preis-Leistungsverhältnis seiner Kategorie bietet. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, damit Sie dieses Produkt optimal nutzen können.

Für Sicherheitshinweise, Vorsichtsmaßnahmen, Gewährleistung und Entsorgung siehe Anhang Abschnitt 2.

Weitere Informationen über alle Produkte des Katalogs von **A.N.T** finden Sie auf unserer Website: **www.ant-intomusic.com**

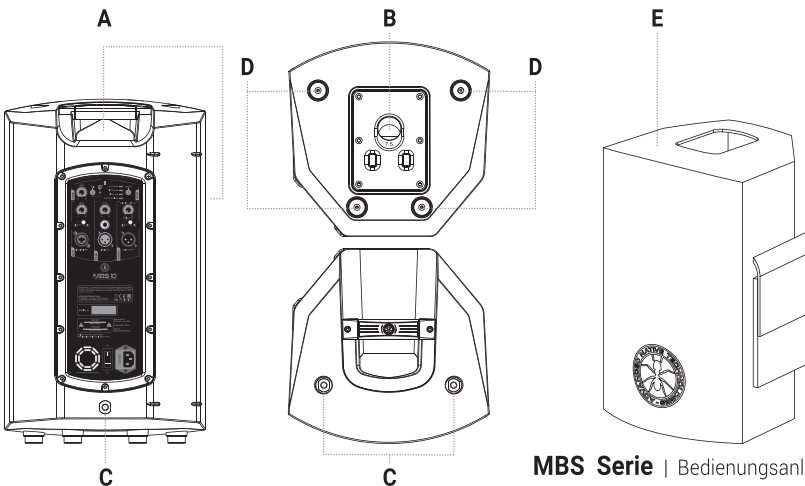
## 2 | AUSSTATTUNG

Ausstattungs-elemente von **MBS**-Lautsprechern:

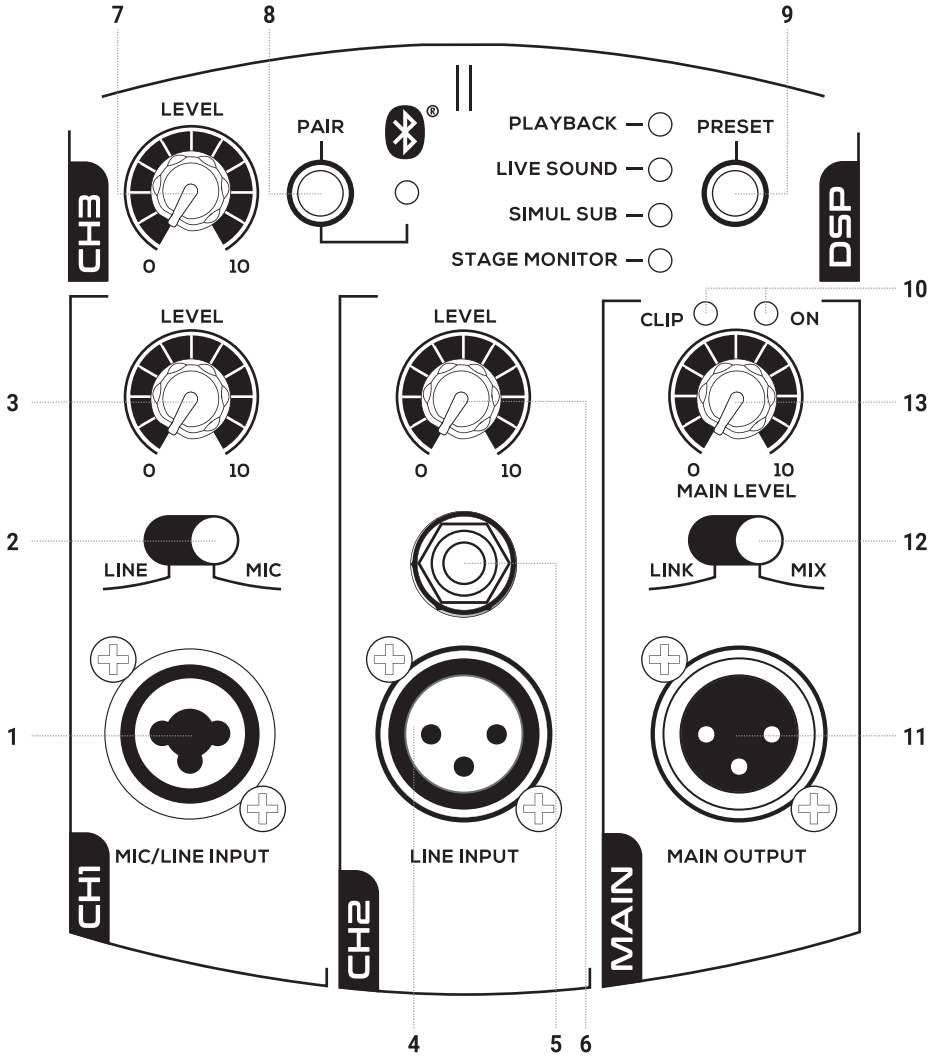


**ACHTUNG:**  
LAUTSPRECHER NICHT  
AN DEN GRIFFEN  
AUFHÄNGEN!

- A** | Integrierte seitliche und oben angebrachte Griffe
- B** | 36 mm große Bohrung zum Montieren auf einen Fuß mit Möglichkeit zur Neigungseinstellung 0° / 7,5°
- C** | Aufhängepunkte zur Festinstallation des Lautsprechers.
- D** | Rutschhemmer aus Gummi
- E** | Transportverpackung im Lieferumfang inbegriffen.



## 3 | BESCHREIBUNG





## 3.1 | EINGÄNGE & BEDIENELEMENTE

### 1 CH1 - MIC/LINE INPUT

Unsymmetrischer Mikrofoneingang (Combo XLR-F/Jack 6,35 mm). Es kann auch ein unsymmetrisches Mikrofonkabel verwendet werden.

### 2 CH1 - LINE-/MIC-WAHSCHALTER

Wahlschalter in LINE-Position zur Nutzung einer Quelle auf Line-Niveau; Wahlschalter in MIC-Position: Mikroanschluss.

### 3 CH1 - LEVEL

Dieser Regler dient zur Einstellung des Kanal-1-Levels; wird er nach rechts gedreht, steigt das Level; bei Drehen nach links sinkt er.

### 4 CH2 - LINE INPUT

Unsymmetrischer Eingang mit XLR-F-Stecker.

### 5 CH2 - LINE INPUT

Unsymmetrischer Eingang mit 6,35 mm-Klinkenstecker.

### 6 CH2 - LEVEL

Dieser Regler regelt das Level von Kanal 2; zum Anheben der Verstärkung nach rechts drehen, zur Absenkung nach links drehen.

### 7 CH3 - LEVEL

Dieser Regler regelt das Level von Kanal 3; zum Anheben der Verstärkung nach rechts drehen, zur Absenkung nach links drehen.

### 8 PAIR - TASTE UND LEUCHTANZEIGE

Zur Synchronisierung des Bluetooth® Geräts bitte zunächst zunächst diese Taste an Ihrem MBS-Lautsprecher drücken; nach Abschluss dieser Phase leuchtet die LED-Anzeige dann dauerhaft.

### 9 DSP - PRESET-TASTE UND LEUCHTANZEIGE

Diese Taste drücken, um die zur Verwendung des Lautsprechers geeigneten Parameter einzustellen. Die Kontrolllampe zeigt die ausgewählte Preset-Einstellung an.

#### • PLAYBACK

Zum Anhören von auf Tonträgern gespeicherter Musik (CDs, MP3-Dateien etc.) mit auf Fuß ruhendem Lautsprecher. Dadurch werden vor allem tiefe und hohe Frequenzen hervorgehoben.

- **LIVE SOUND**

Zur Verwendung bei Live-Darbietungen mit auf Fuß positionierten Lautsprechern. Für Musiker und Sänger.

- **SIMUL-SUB**

Für alle Situationen, in denen Musik als Hintergrund eingesetzt wird. Hier werden die tiefen Frequenzen besonders betont und hervorgehoben; das schafft auch bei niedrigen Lautstärken einen präsenteren Klang.

- **STAGE MONITOR**

Zur Nutzung des Lautsprechers auf dem Boden, als Stage Monitor. Begrenzung der vom nahen Boden verstärkten tiefen Frequenzen; dies vermeidet Rückkopplungen.

## 10 LED CLIP / ON

Die LED-Anzeige CLIP leuchtet auf, wenn das Signal verzerrt ist. In einem solchen Fall entweder das MAIN LEVEL-Signal oder das Signal der aktuell aktiven Kanäle herunterdrehen.

Die LED „ON“ leuchtet auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist und der Einschaltknopf gedrückt wird.

## 11 MAIN OUTPUT

Der XLR-M-Ausgang liefert ein unsymmetrisches Signal, das zum Anschluss an einen anderen Aktivlautsprecher genutzt werden kann.

## 12 WAHLSCHALTER LINK/MIX

Wahlschalter zur Stabilisierung des an den MAIN OUTPUT-Ausgangs übermittelten Signals

**LINK:** Parallelanschluss des Signals auf CH1-CH2-CH3.

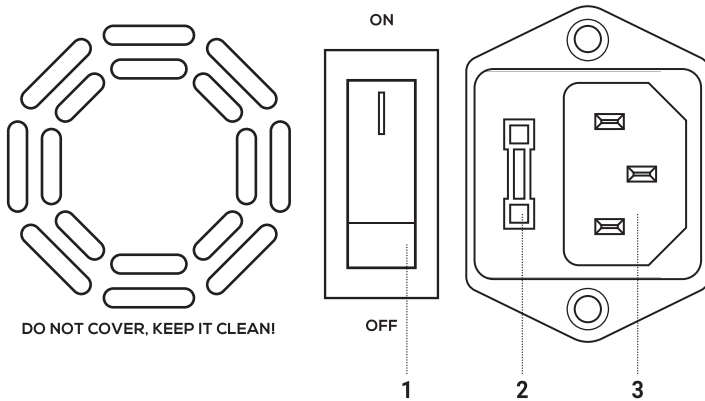
Das Signal wird erst von der Lautstärkesteuerung jedes einzelnen Kanals erfasst

**MIX:** Das Ausgangssignal wird von der Lautstärkesteuerung jedes einzelnen Kanals sowie durch MAIN LEVEL stabilisiert.

## 13 MAIN LEVEL

Allgemeine Ausgangs-Lautstärkesteuerung des Lautsprechers.

## 3.2 | STROMVERSORGUNG



### 1 POWER ON/OFF

Schalter zum Ein-/Ausschalten des Gerätes.

### 2 FUSE

In die Dose integrierte Sicherung.



**ACHTUNG:** Sicherung nur mit einer Sicherung des gleichen Typs und mit denselben Werten ersetzen. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle, falls die Sicherung weiterhin herauspringt.

### 3 MAINS INPUT

IEC-Eingang mit integriertem Netzfilter. In jeder Verpackung mitgeliefert wird ein für die jeweilige Region geeignetes Stromversorgungskabel. Sich zunächst vergewissern, dass das Gerät vor dem Anschließen des Kabels an das Stromnetz abgeschaltet ist; dann Stromkabel anschließen. Zu Ihrer Sicherheit niemals die Erdung trennen.

#### **ACHTUNG!**



Niemals das dem Schutz des Produktes dienende Frontgitter entfernen. Zur Vermeidung des Risikos elektrischer Schläge sollte bei einer unbeabsichtigten Beschädigung oder Ersatz des Schutzgitters (der vom Kundendienst vorgenommen wird), sofort die Stromversorgung abgeschaltet werden.



**ACHTUNG:** Zur Senkung des Risikos elektrischer Schläge das Gerät niemals an das Stromnetz anschließen, wenn das Gitter abgenommen ist.

## 4 | FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LEDS	LÖSUNG
Kein oder zu leiser Klang	LED Power aus	Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher ordnungsgemäß an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
	LED Power leuchtet, aber MAIN LEVEL niedrig eingestellt	MAIN LEVEL höher stellen
	LED Power leuchtet, MAIN LEVEL angehoben jedoch LEVEL der Eingangskanäle niedrig eingestellt	Anschlüsse zwischen Quellen und Eingängen prüfen. LEVEL der Kanäle anheben.
	Bluetooth® LED PAIR aus	Synchronisieren Sie das Bluetooth® Gerät mit Ihrem Lautsprecher und gehen Sie dabei laut Beschreibung in Kapitel 8 (Abschnitt „Eingänge und Bedienelemente“) vor
	LED PAIR von Bluetooth® an, aber LEVEL niedrig	LEVEL von CH3 hochstellen
Verzerrung	LED CLIP leuchtet	Level der Eingänge MIC, LINE und/oder von MAIN LEVEL niedriger drehen Sicherstellen, dass kein Line-Signal an einem MIC-IN-Anschluss anliegt
Dumpfer Klang		LOW-Level niedriger drehen
Schriller Klang		HIGH-Level niedriger drehen

## 5 | TECHNISCHE DATEN

	<b>MBS 10</b>	<b>MBS 12</b>	<b>MBS 15</b>
System	2-Wege-Bassreflex	2-Wege-Bassreflex	2-Wege-Bassreflex
LF	Custom-Lautsprecher, 10" - 2" V.C.	Custom-Lautsprecher, 12" - 2.5" V.C.	Custom-Lautsprecher, 15" - 2.5" V.C.
HF	Kompressionstreiber, 1" - 1" V.C.	Kompressionstreiber, 1" - 1,35" V.C.	Kompressionstreiber, 1" - 1,35" V.C.
Abdeckung	90° O x 60° V	90° O x 60° V	90° O x 60° V
Lautsprecher (LF+HF)	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B
Spitzenleistung (LF+HF)	1000 W	1600 W	1600 W
Frequenzgang (+/-10dB)	70 Hz-20 kHz	60 Hz-20 kHz	45 Hz-20 kHz
SPL - MAX	125 dB	127 dB	128 dB
DSP	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ
I-/O-Anschlüsse	MIC/LINE: Combo LINE IN: 6,35 mm-Klinkenstecker (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: 6,35 mm-Klinkenstecker (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: 6,35 mm-Klinkenstecker (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M
Bedienelemente	CH1 LEVEL, Wahlschalter LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, Wahlschalter LINK/ MIX	CH1 LEVEL, Wahlschalter LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, Wahlschalter LINK/ MIX	CH1 LEVEL, Wahlschalter LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, Wahlschalter LINK/ MIX
Stromversorgung	220-240 V~50-60Hz	220-240 V~50-60Hz	220-240 V~50-60Hz
Sicherung	T2.5A L 250V~	T3.15A L 250V~	T3.15A L 250V~
Aufhängepunkte	2 oben, 1 hinten	2 oben, 1 hinten	2 oben, 1 hinten
Gehäusematerial	HD-Polypropylen	HD-Polypropylen	HD-Polypropylen
Abmessungen (L x H x T)	310 x 530 x 299 mm. (12,2" x 20,9" x 11,8")	365 x 628 x 354mm. (14.4" x 24.7" x 13.9")	425 x 728 x 414mm. (16.7" x 28.7" x 16.3")
Gewicht	11,3 kg (24.9 lb.)	15,9 kg (35 lb.)	19,1 kg (42.1 lb.)

### EMV-EINSTUFUNG

Nach EN55103 ist die Ausrüstung ausgelegt und geeignet für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung E3 oder niedriger (E2, E1).

## ÍNDICE

1	Introducción	35
2	Instalación	35
3	Descripción	36
3.1	Entradas y controles	37
3.2	Alimentación	39
4	Solución de problemas	40
5	Características técnicas	41
6	Note	42

### CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 Difusor activo Full Range
- 1 Cable de alimentación (VDE)
- 1 Manual de uso - Sección 1
- 1 Manual de uso - Sección 2
- 1 Funda acolchada de transporte

Respete las advertencias de este manual y los contenidos del **Manual de uso - Sección 2**.

## 1 | INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto **A.N.T - Advanced Native Technologies**.

Los difusores acústicos de la serie **MBS** son el resultado de la pasión y la experiencia que hemos acumulado a lo largo de los años para ofrecerle un producto que satisfaga sus exigencias y mantenga la calidad a lo largo del tiempo. Todos los modelos garantizan una amplia respuesta en frecuencia, con un sonido limpio y sin distorsiones incluso a volúmenes muy altos.

Diseñados para un uso muy inmediato y sencillo, responden a las exigencias de quienes desean un sistema de audio que ofrezca óptimas prestaciones, amplia versatilidad de conexiones y controles y la mejor relación calidad-precio posible para esta categoría.

Dedique unos minutos a leer este manual de instrucciones, para que pueda aprovechar al máximo las prestaciones de este producto.

Para las instrucciones relativas a la seguridad, las precauciones, la garantía y la eliminación del aparato, consulte el anexo Sección 2.

Para más información sobre todos los productos del catálogo **A.N.T** visite nuestra página web: **www.ant-intomusic.com**

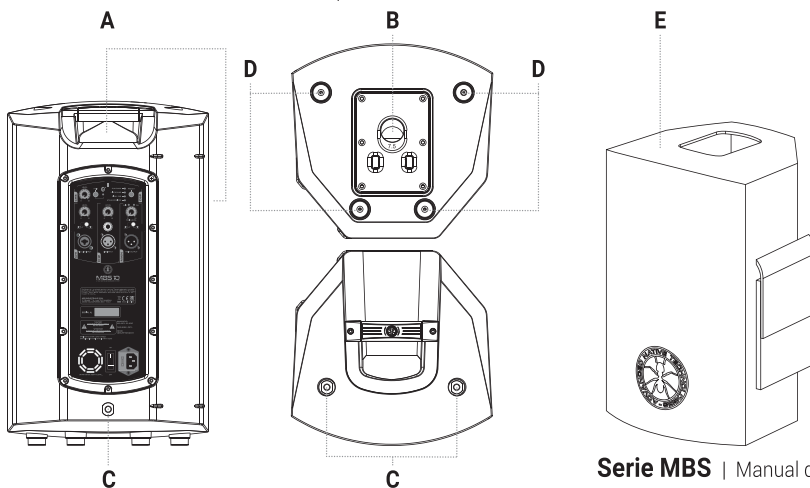
## 2 | INSTALACIÓN

Los difusores **MBS** están dotados de:

- A** | Asas laterales y superiores integradas
- B** | Orificio de 36 mm para el montaje sobre trípode con inclinación del difusor de 0° / 7.5°
- C** | Puntos de suspensión para la instalación fija del difusor
- D** | Pies antideslizantes de goma
- E** | Funda acolchada de transporte incluida en el suministro

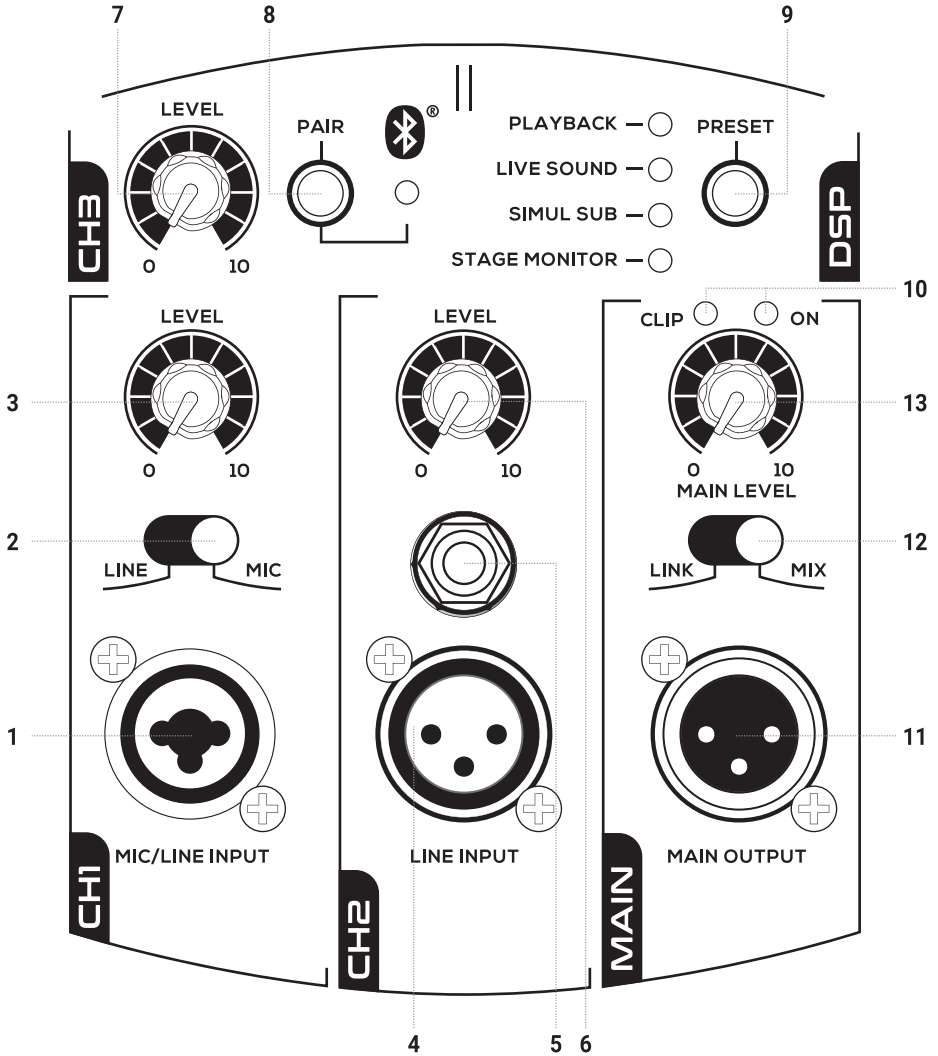


**ATENCIÓN: ¡NO UTILICE LAS ASAS PARA COLGAR LOS DIFUSORES!**



**Serie MBS** | Manual de uso

## 3 | DESCRIPCIÓN







## 3.1 | ENTRADAS Y CONTROLES

### 1 CH1 - MIC/LINE INPUT

Entrada de micrófono balanceada (combo XLR-F/jack de 6,35 mm). También es posible utilizar un cable para micrófono con jack no balanceado.

### 2 CH1 - SELECTOR LINE/MIC

Ponga el selector en LINE para utilizar una fuente a nivel de línea, o en MIC para un micrófono.

### 3 CH1 - LEVEL

Este botón regula el nivel del canal 1, gírelo a la derecha para subir el nivel o a la izquierda para bajarlo.

### 4 CH2 - LINE INPUT

Entrada balanceada XLR-F.

### 5 CH2 - LINE INPUT

Entrada balanceada con toma jack de 6,35 mm.

### 6 CH2 - LEVEL

Este botón regula el nivel del canal 2, gírelo a la derecha para subir el nivel o a la izquierda para bajarlo.

### 7 CH3 LEVEL

Este botón regula el nivel del canal 3, gírelo a la derecha para subir el nivel o a la izquierda para bajarlo.

### 8 PAIR - BOTÓN E INDICADOR LUMINOSO

Pulse este botón para sincronizar el dispositivo Bluetooth® con su difusor MBS; al final de la operación, el led se encenderá con luz fija.

### 9 DSP - BOTÓN PRESET E INDICADOR LUMINOSO

Pulse este botón para seleccionar la ecualización adecuada para el uso del difusor. El piloto encendido indica el preajuste seleccionado.

#### • PLAYBACK

Para escuchar música y hacer playback (desde lectores de CD, MP3, etc.) con el difusor montado en el trípode. Se enfatizan las frecuencias bajas y altas.

#### • LIVE SOUND

Se utiliza para la música en vivo con el difusor montado en el trípode. Indicado para músicos y cantantes.

- **SIMUL SUB**

Para la difusión de música de fondo. En este caso, las bajas frecuencias se extienden y exaltan para crear un sonido más envolvente incluso a bajo nivel sonoro.

- **STAGE MONITOR**

Para utilizar el difusor en el suelo como monitor de escenario. Se limitan las frecuencias bajas, enfatizadas por el suelo, para evitar acoples.

## 10 LEDES CLIP / ON

El led CLIP se enciende cuando la señal llega a la distorsión. En este caso, reduzca la señal MAIN LEVEL y la del canal en uso.

El led ON se ilumina cuando el aparato está conectado a la red eléctrica y se presiona el interruptor de encendido.

## 11 MAIN OUTPUT

Esta salida XLR-M suministra una señal balanceada de nivel de línea que permite la conexión a otro difusor activo.

## 12 SELECTOR LINK/MIX

Este selector establece qué señal se envía a la salida MAIN OUTPUT.

**LINK:** conecta en paralelo las señales presentes en CH1-CH2-CH3.

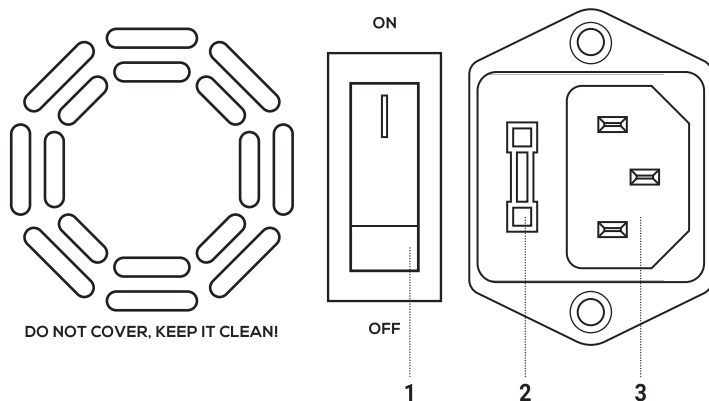
La señal se toma antes del control de volumen de cada canal.

**MIX:** La señal de salida se determina con los controles de volumen de cada canal y del MAIN LEVEL.

## 13 MAIN LEVEL

Control general del volumen de salida del difusor.

## 3.2 | ALIMENTACIÓN



### 1 POWER ON/OFF

Interruptor para encender y apagar el aparato.

### 2 FUSE

Fusible de protección integrado en la toma eléctrica.



**ATENCIÓN:** Cambie el fusible únicamente por otro del mismo tipo y con las mismas características. Si el fusible continúa saltando, contacte con un centro de asistencia autorizado.

### 3 MAINS INPUT

Toma IEC de entrada con filtro de red integrado. El dispositivo se suministra con el cable de alimentación específico para la zona. Inserte el cable de alimentación eléctrica en esta toma, pero controle que el aparato esté apagado antes de conectar el cable a la red. Por su seguridad, no desconecte nunca el polo de tierra.

### ¡ATENCIÓN!



No quite nunca la rejilla frontal de protección del aparato. Para evitar el peligro de descarga eléctrica, en caso de daño accidental o sustitución de la rejilla de protección (la cual debe realizarse en un centro de asistencia), desconecte inmediatamente la alimentación.



**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no conecte nunca la alimentación de red al aparato con la rejilla extraída.

## 4 | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	PILOTOS LUMINOSOS	SOLUCIÓN
No hay sonido o es demasiado bajo	Led Power apagado	Controle que el difusor esté bien conectado a la toma de corriente.
	LED Power encendido pero MAIN LEVEL bajado	Suba el control MAIN LEVEL.
	LED Power encendido, MAIN LEVEL subido pero LEVEL de los canales de entrada bajados	Controle las conexiones entre las fuentes y las entradas. Suba el LEVEL de los canales.
	LED PAIR del Bluetooth® apagado	Sincronice el dispositivo Bluetooth® con su difusor como se describe en el punto 8, sección Entradas y controles.
	LED PAIR del Bluetooth® encendido pero LEVEL bajado	Suba el control LEVEL del CH3.
Distorsión	Led CLIP encendido	Atenúe el nivel de las entradas MIC, LINE y/o del MAIN LEVEL. Asegúrese de no haber conectado una señal de línea en la entrada MIC IN.
Sonido con resonancia		Atenúe el nivel LOW.
Sonido estridente		Atenúe el nivel HIGH.



## 5 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	<b>MBS 10</b>	<b>MBS 12</b>	<b>MBS 15</b>
Sistema	2 vías bass-reflex	2 vías bass-reflex	2 vías bass-reflex
LF	Altavoz custom de 10" - 2" V.C.	Altavoz custom de 12" - 2.5" V.C.	Altavoz custom de 15" - 2.5" V.C.
HF	Motor de compresión de 1" - 1" V.C.	Motor de compresión de 1" - 1,35" V.C.	Motor de compresión de 1" - 1,35" V.C.
Cobertura	90° H x 60° V	90° H x 60° V	90° H x 60° V
Amplificador (LF+HF)	Clase D + Clase A/B	Clase D + Clase A/B	Clase D + Clase A/B
Potencia de pico (LF+HF)	1000 W	1600 W	1600 W
Respuesta en frecuencia (+/- 10 dB)	70 Hz - 20 kHz	60 Hz - 20 kHz	45 Hz - 20 kHz
NPS - MÁX.	125 dB	127 dB	128 dB
DSP	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ	24-Bit/48KHz AD/DA 4 Preset EQ
Conectores I/O	MIC/LINE: Combo LINE IN: jack 6,35 mm (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: jack 6,35 mm (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M	MIC/LINE: Combo LINE IN: jack 6,35 mm (1/4") MIC IN: XLR-F + LINE OUT: XLR-M
Controles	CH1 LEVEL, selector LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, selector LINK/MIX	CH1 LEVEL, selector LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, selector LINK/MIX	CH1 LEVEL, selector LINE/MIC, CH2 LEVEL, CH3 LEVEL, Bluetooth® PAIR, MAIN LEVEL, selector LINK/MIX
Alimentación	220-240 V~50-60 Hz	220-240 V~50-60 Hz	220-240 V~50-60 Hz
Fusible	T 2,5 A - L 250 V~	T 3,15 A - L 250 V~	T 3,15 A - L 250 V~
Puntos de suspensión	2 superiores, 1 posterior	2 superiores, 1 posterior	2 superiores, 1 posterior
Material de la caja	Polipropileno HD	Polipropileno HD	Polipropileno HD
Medidas (L x H x A)	310 x 530 x 299 mm (12.2" x 20.9" x 11.8")	365 x 628 x 354 mm (14.4" x 24.7" x 13.9")	425 x 728 x 414 mm (16.7" x 28.7" x 16.3")
Peso	11,3 kg (24.9 lb)	15,9 kg (35 lb)	19,1 kg (42.1 lb)

### CLASIFICACIÓN EMI

El aparato está diseñado con arreglo a la norma UNE-EN 55103 y es idóneo para el uso en entornos electromagnéticos E3 o inferiores (E2 o E1).





[www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**ENG** The information contained in this manual have been carefully drawn up and checked. However no responsibility will be assumed for any incorrectness. This manual cannot cover all the possible contingencies which may arise during the product installation and use. Should further information be desired, please contact us or our local distributor. A.E.B. Industriale Srl can not be considered responsible for damages which may be caused to people and things when using this product. Specifications and features are subject to change without prior notice.

**ITA** Le informazioni contenute in questo manuale sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non si assume alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Questo manuale non può contenere una risposta a tutti i singoli problemi che possono presentarsi durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio. Siamo a vostra disposizione per fornirvi eventuali ulteriori informazioni e consigli. A.E.B. Industriale Srl non può essere ritenuta responsabile per danni o incidenti a cose o persone, causati o connessi all'utilizzazione o malfunzionamento dell'apparecchio. A.E.B. Industriale Srl si riserva il diritto di cambiare specifiche a aspetto del prodotto senza alcun preavviso.

**FRA** Les informations contenues dans cette notice ont été attentivement rédigées et contrôlées. Toutefois, notre responsabilité ne saurait être engagée quant aux éventuelles inexactitudes et/ou imprécisions des informations fournies. Cette notice ne peut pas fournir une réponse à chacun des problèmes qui peuvent éventuellement survenir pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Raison pour laquelle nous restons à votre entière disposition pour tous renseignements et conseils complémentaires. A.E.B. Industriale Srl ne saurait être tenue pour responsable des dommages ou incidents aux biens et aux personnes provenant ou dépendant de l'utilisation ou du mauvais fonctionnement de l'appareil. A.E.B. Industriale Srl se réserve la faculté de modifier les spécifications et l'aspect du produit sans aucun préavis.

**DEU** Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden sorgfältig redigiert und kontrolliert. Für mögliche Ungenauigkeiten wird jedoch keinerlei Haftung übernommen. Diese Bedienungsanleitung kann eine Antwort auf alle Probleme geben, die bei Installation und Verwendung des Gerätes auftreten können. Für die Bereitstellung weiterer Informationen und Tipps stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Die Firma A.E.B. Industriale Srl kann für Sach- und Personenschäden, die in Zusammenhang mit der Verwendung oder dem nicht korrekten Funktionieren des Geräts auftreten, nicht haftbar gemacht werden. A.E.B. Industriale Srl behält sich das Recht auf Änderung technischer Daten und der Produktoptik ohne Vorankündigung vor.

**ESP** La información contenida en este manual ha sido redactada y controlada con atención. Aún así, el fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles inexactitudes. Este manual no puede dar respuesta a todos los problemas que se pueden presentar durante la instalación y el uso del equipo. Estamos a vuestra entera disposición para facilitar toda la información y los consejos necesarios. A.E.B. Industriale Srl se exime de toda responsabilidad por daños materiales y personales o accidentes, causados o relacionados con el uso y los problemas de funcionamiento del equipo. A.E.B. Industriale Srl se reserva el derecho a modificar las especificaciones y el diseño del producto sin previo aviso.

**ENG** - Download this manual in other languages on [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**POR** - Baixe este manual em outros idiomas em [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**CES** - Stáhněte si tento manuál v jiných jazycích na adrese [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**POL** - Pobierz tę instrukcję w innych językach na stronie [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

Made in China  
Made in China  
Prodotto in Cina

Fabriqué en Chine  
Fabricado en China





**A.E.B. Industriale Srl** - Via Brodolini, 8 - Località Crespellano  
40053 Valsamoggia - Bologna (ITALIA)  
Tel +39 051 969870 - Fax +39 051 969725